



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 21.10.2005  
COM (2005) 526 končno

1992/0449 (COD)

**MNENJE KOMISIJE**  
**v skladu s točko (c) tretjega pododstavka člena 251 (2) Pogodbe ES**  
**o spremembah Evropskega parlamenta, predlaganih k**  
**skupnemu stališču Sveta v zvezi s**  
**predlogom**

**DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

**o minimalnih zdravstvenih in varnostnih zahtevah glede izpostavljenosti delavcev**  
**fizikalnim dejavnikom (optično sevanje) (19. posamezna direktiva v smislu člena 16(1)**  
**Direktive 89/391/EGS)**

**O SPREMEMBAH PREDLOGA KOMISIJE**  
**v skladu s členom 250 (2) Pogodbe ES**

**MNENJE KOMISIJE**  
**v skladu s točko (c) tretjega pododstavka člena 251 (2) Pogodbe ES**  
**o spremembah Evropskega parlamenta, predlaganih k**  
**skupnemu stališču Sveta v zvezi s**  
**predlogom**

**DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**

**o minimalnih zdravstvenih in varnostnih zahtevah glede izpostavljenosti delavcev**  
**fizikalnim dejavnikom (optično sevanje) (19. posamezna direktiva v smislu člena 16(1)**  
**Direktive 89/391/EGS)**

**1. OZADJE**

Komisija je 8. februarja 1993 Parlamentu in Svetu posredovala predlog zgoraj navedene Direktive (COM(1992) 560 konč. – 1992/0449 (COD)), ki temelji na členu 118A Pogodbe (zdaj člen 137).

Ekonomsko-socialni odbor je podal svoje mnenje dne 30. junija 1993. Odbor regij je v pismu z dne 13. januarja 2000 navedel, da ne bo podal mnenja.

Evropski parlament je sprejel mnenje v prvi obravnavi dne 20. aprila 1994.

Komisija je sprejela 23 od 24 sprememb, ki jih je predlagal Parlament v zvezi z optičnim sevanjem. Komisija je svoj spremenjeni predlog predložila dne 8. julija 1994.

Svet je soglasno sprejel svoje skupno stališče dne 18. aprila 2005.

Evropski parlament je dne 7. septembra 2005 v drugi obravnavi sprejel 22 sprememb skupnega stališča Sveta.

To mnenje predstavlja stališče Komisije o spremembah, ki jih je predlagal Evropski parlament v skladu s točko c) tretjega pododstavka člena 251(2) Pogodbe.

**2. CILJ PREDLOGA**

Izvirni predlog temelji na členu 118A Pogodbe (zdaj člen 137) in ima obliko posamezne direktive v smislu člena 16(1) Okvirne direktive 89/391/EGS.

Namen predloga je bil zaščititi zdravje in varnost delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti fizikalnim dejavnikom. Zajela je štiri fizikalne dejavnike: hrup (tveganje za sluh), vibracije (tveganje za dlani, roke in celo telo), elektromagnetna polja in optično sevanje (tveganje za zdravje zaradi induciranege toka v telesu, elektrošokov, opeklin in absorpcije toplotne energije).

Določbe, ki zadevajo vibracije, elektromagnetna polja in optično sevanje, so nove, medtem ko so bile določbe v zvezi s hrupom že vključene v Direktivo Sveta 86/188/EGS.

Na splošno je Svet sklenil, da se bo osredotočil na vsak dejavnik posebej, začevši z vibracijami.

Komisija in vse delegacije so se strinjale s tem pristopom, ki obravnava vsak del predloga Komisije posebej, hkrati pa ne zapostavlja ostalih delov, ki so bili na dnevnem redu Sveta predvideni za kasnejšo obravnavo.

Evropski parlament in Svet sta sprejela tri direktive, ki zajemajo prve tri fizikalne dejavnike – vibracije, hrup in elektromagnetna polja, in sicer 2002/44/ES, 2003/10/ES in 2004/40/ES. Ta predlog zadeva četrti del splošnega pristopa, ki ga je sprejel Svet, da namreč vsak fizikalni dejavnik obravnava v ločeni posamezni direktivi<sup>1</sup>.

### **3. MNENJE KOMISIJE O SPREMEMBAH, KI JIH JE PREDLAGAL EVROPSKI PARLAMENT**

#### **3.1. Povzetek stališča Komisije**

Komisija je razen spremembe 5 lahko v celoti sprejela vse spremembe, ki jih je predlagal Evropski parlament. Meni, da je devet od teh sprememb (1, 2, 3, 6, 8, 9, 10, 11 in 12) takega značaja, da lahko dopolnijo in izboljšajo besedilo skupnega stališča, in da krepijo določbe skupnega stališča v zvezi z varovanjem zdravja; obenem meni, da bo sprejetje dveh drugih sprememb (4 in 13) pospešilo sklenitev kompromisa. Glede drugih desetih sprejetih sprememb, ki predvidevajo izključitev skupnega stališča o tveganjih delavcev zaradi izpostavljenosti naravnemu sevanju (20, 22, 23, 25, 26, 28, 29, 30, 31 in 32), Komisija meni, da je treba upoštevati želje Parlamenta, kljub temu da bo to izključilo delavce, izpostavljene tveganjem zaradi naravnega optičnega sevanja (predvsem sonce), iz področja uporabe direktive.

#### **3.2. Spremembe, ki jih je predlagal Parlament v drugi obravnavi**

##### *3.2.1. Sprejete spremembe*

##### *3.2.1.1. Sprememba 1 („sklicevanje na preprečevanje in zgodnje odkrivanje vplivov na zdravje“) (uvodna izjava 4a, novo)*

Ta sprememba opredeljuje cilje direktive glede zdravja delavcev in nakazuje potrebo po poudarjanju vidikov o preprečevanju in zgodnjem odkrivanju. To besedilo je bližje izvirnemu predlogu Komisije kot pa besedilu skupnega stališča. Zato Komisija sprejme to spremembo.

##### *3.2.1.2. Sprememba 2 („podrobnosti o ozadju uvedbe minimalnih zahtev“) (uvodna izjava 5)*

Komisija sprejme to spremembo, ki zahteva uporabo povednega naklona namesto pogojnega v povedi, ki opominja, da se direktiva *ne sme* (namesto „*ne bi smela*“)

---

<sup>1</sup> Glej izjavo Sveta iz zapisnika z dne 25. junija 2001.

uporabljati kot opravičilo za nazadovanje glede na stanje, ki vlada v vsaki od držav članic.

### 3.2.1.3. Sprememba 3 („dopolnjevanje z direktivami ,o izdelkih““) (uvodna izjava 11)

Ta sprememba dodaja podrobnost v uvodni izjavi, ki določa, da v primeru, ko delodajalec oceni tveganja, ni potrebno ponoviti ukrepov, ki so jih že izvedli proizvajalci opreme, ki povzročata optično sevanje, če je oprema ustrezno in redno vzdrževana. Ta podrobnost je koristna in jo Komisija sprejme.

### 3.2.1.4. Sprememba 4 („smernice za dobro prakso, ki jih pripravi Komisija“) (uvodna izjava 13a (novo))

Ta sprememba nakazuje potrebo po izdelavi smernic za dobro prakso, ki bi pomagale delodajalcem bolje razumeti tehnične določbe direktive, in poziva Komisijo, naj jih pripravi. Komisija lahko sprejme to spremembo, čeprav se ne zdi v skladu z medinstitucionalnim sporazumom o pripravi kakovostnih pravnih aktov Skupnosti (glej tudi spremembo 13), da pospeši sklenitev sporazuma.

### 3.2.1.5. Sprememba 6 („ukrepi, ki jih je treba sprejeti, če obstaja možnost prekoračitve mejnih vrednosti izpostavljenosti“) (člen 5(2), uvodni del)

Ta sprememba poudarja pomembnost vzpostavitve instrumenta tam, kjer ocena tveganj, ki so jim delavci morda izpostavljeni, kaže na možnost prekoračitve mejnih vrednosti izpostavljenosti. Komisija sprejme to spremembo.

### 3.2.1.6. Sprememba 8 („sklic na preprečevanje in zgodnje odkrivanje vplivov na zdravje ter oblike zdravstvenega nadzora“) (člen 8(1))

Ta sprememba opredeljuje cilje direktive glede zdravja delavcev in nakazuje potrebo po poudarjanju vidikov preprečevanja in zgodnjega odkrivanja. Poleg tega poenostavlja del odstavka v zvezi z določbami, ki zagotavljajo ustrezen zdravstveni nadzor. Zato Komisija sprejme to spremembo.

### 3.2.1.7. Sprememba 9 („podrobnosti v zvezi z zdravstvenim nadzorom“) (člen 8(1)(a) (novo))

Ta sprememba določa, naj zdravstveni nadzor delavcev, izpostavljenih tveganjem, ki jih predvideva direktiva, izvaja usposobljeno in pooblaščen osebje v skladu z zakonodajo in nacionalnimi praksami. Ta sprememba je v skladu z namenom Okvirne direktive in jo Komisija sprejme.

### 3.2.1.8. Sprememba 10 („okrepitev določb, ki bodo pristojnemu zdravstvenemu organu omogočile dostop do rezultatov ocene tveganj“) (člen 8(2))

Sprememba določa, da mora delodajalec organom, pristojnim za zdravstveni nadzor, tudi omogočiti dostop do rezultatov ocene tveganj, ki jo je moral izvesti v skladu z Okvirno direktivo 89/391 in členom 4 predloga direktive, če se to pri zdravstvenem nadzoru izkaže za uporabno. To krepi skladnost instrumenta, vzpostavljenega za zdravstveni nadzor delavcev, ki so izpostavljeni tveganjem, predvidenim v predlogu direktive. Zato Komisija sprejme to spremembo.

3.2.1.9 Sprememba 11 („delavec mora v določenih okoliščinah opraviti zdravniški pregled, predvsem v primeru izpostavljenosti nad mejnimi vrednostmi izpostavljenosti“) (člen 8(3))

Ta sprememba uvaja obveznost, v skladu s katero mora delavec, izpostavljen tveganjem, ki so predvidena v direktivi, v določenih primerih opraviti zdravniški pregled, predvsem kadar je izpostavljenost prekoračila mejne vrednosti izpostavljenosti. Komisija podpira učinkovit in smotrni zdravstveni nadzor delavcev, vedno pa se je zavzemala tudi za možnost zdravniškega pregleda, ki naj bi bila ponujena delavcem v okoliščinah, predvidenih v členu 8, in zato sprejme spremembo.

3.2.1.10 Sprememba 12 („podrobnosti o obsegu ocene Komisije v zvezi s poročili o izvajanju direktive, ki jih morajo države članice vsakih 5 let predložiti Komisiji“) (člen 8(3), *uvodni del*)

Sprememba določa področje, ki ga zajemajo podatki, ki jih bo Komisija vsakih 5 let posredovala Parlamentu, Svetu, Ekonomskemu in socialnemu odboru ter Svetovalnemu odboru za varnost, higieno in varovanje zdravja pri delu. Podatki bodo zadevali vsebino prejetih poročil držav članic o oceni njih samih in oceni razvoja na zadevnem področju. Komisija meni, da sprememba dopolnjuje besedilo in zato sprejme to spremembo.

3.2.1.11 Sprememba 13 („smernice za dobro prakso, ki jih pripravi Komisija“) (člen 12a (novo))

Ta sprememba zahteva, naj Komisija pripravi smernice za dobro prakso, ki bodo delodajalcem pomagale bolje razumeti tehnične določbe direktive. Komisija lahko sprejme to spremembo, čeprav se ta ne zdi v skladu z medinstitucionalnim sporazumom o pripravi kakovostnih pravnih aktov (glej tudi spremembo 4), da pospeši sklenitev sporazuma.

3.2.1.12 Spremembe 20 in 28 (člen 4(3)), 23 in 31 (člen 5(3)) („črtanje sklicevanja v zvezi z oceno tveganj v primeru izpostavljenosti naravnim virom“)

Komisija je zabeležila, da Parlament ne želi, da bi bila tveganja zaradi izpostavljenosti delavcev naravnemu sevanju zajeta v področje uporabe predloga. Ta sprememba prilagaja besedilo zadevnega člena tako, da upošteva to odločitev. Komisija lahko razume utemeljitve, ki jih je podal Parlament in lahko zato sprejme te spremembe. Vendar pa želi opomniti, da to sprejetje ne pomeni, da je mnenja, da izpostavljenost naravnemu optičnemu sevanju ne predstavlja tveganja za delavce, ki opravljajo delo na prostem.

3.2.1.13 Spremembi 22 in 30 (člen 4(1)), sprememba 29 (člen 4(4)), spremembi 25 in 32 (člen 6, *uvodni del* in točka c)) („črtanje sklicevanja na naravno optično sevanje in vključitev sklicevanja na umetno sevanje“)

Komisija lahko sprejme te spremembe z istimi razlogi kot v 3.2.1.12.

#### 3.2.1.14 Sprememba 26 („dodano sklicevanje na umetno sevanje in črtanje sklicevanja na možno prerazporeditev izpostavljenega delavca“) (člen 8 (3))

Glede podrobnosti v zvezi z izpostavljenostjo umetnemu optičnemu sevanju lahko Komisija sprejme to spremembo z istimi razlogi kot v 3.2.1.12. Glede izbrisa dela stavka, ki izrecno navaja možnost prerazporeditve delavca, ki je zbolel zaradi izpostavljenosti optičnemu sevanju, na drugo delovno mesto, Komisija meni, da bo njeno sprejetje pospešilo sklenitev kompromisa.

#### 3.2.2. Načeloma sprejete spremembe

Ni primerov.

#### 3.2.3. Zavrnjene spremembe

##### 3.2.3.1 Sprememba 5 („prenos pristojnosti glede obveznosti v zvezi z oceno tveganj v primeru poklicne izpostavljenosti naravnemu optičnemu sevanju na države članice“) (člen 4 (2))

Komisija ne more sprejeti te spremembe v tej obliki, ki v nasprotju s spremembami, obravnavanimi v odstavkih 3.2.1.12 do 3.2.1.14, ohranja naravno optično sevanje v okviru področja uporabe skupnega stališča, obenem pa državam članicam dovoljuje pristojnosti, ki ogrožajo pravni okvir Skupnosti, določen z okvirno direktivo 89/391.

### 3.3. Spremenjeni predlog

Na podlagi člena 250(2) Pogodbe ES Komisija spremeni svoj predlog v skladu z zgoraj navedenim in obenem zaradi skladnosti spremeni tudi naslov predloga, ki se mora glasiti „Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o minimalnih varnostnih zadevah glede izpostavljenosti delavcev fizikalnim dejavnikom (**umetno** optično sevanje) (19. posamezna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS)“. Obenem črta drugi stavek uvodne izjave 13 in dodaja „umetno“ v členu 1(1) in (2).